

Pacific Herald.

Nr. 5.

Parkland, Wash. 1. Feb. 1897.

7de Aarg.

Esaias 11 1--2.

(Af M. H. C.)

Og en Kvist skal stude frem af Isajs Stub, og et Stod fra hans Rødder skal bære Frugt.

Og Herrens Mand skal hvile over ham, Visdoms og Forstands Mand, Raads og Styrkes Mand, Herrens Kundskabs og Frygts Mand,

Som en af de Grunde, hvorfor vi skal antage Bibelen som Guds Ord, nævner vor Varnelærdom Spaadommens Opfyldelse. Den nævner ogsaa Mirakler, hvorved Bibelen er stadfæstet, men som første Grund angiver den Spaadommens Opfyldelse. Det at se i Fremtiden og at kunne forudsige tilkommende Ting kan Gud alene. Det er en Magt som han har forbeholdt sig selv og ikke betroet Menneskene. Naar vi derfor i Bibelen kan læse Spaadomme, som ned igennem Tiderne gaar i Opfyldelse, kan vi trygt slutte, at disse kommer fra Gud og ingen anden. Til stor Bestyrelse for vor Tro vil det derfor ogsaa være at læse de mange og til dels meget klare Spaadomme i det gamle Testamente, og saa slaa efter og finde deres Opfyldelse i det nye. Naar vi finder, at Ting, som i Aarhundreder iforveien er spaaede om, gaar usiagtig i Opfyldelse, da kan og maa vi slutte: "Her er Guds Finger."

Som Eksempel paa det gamle Testaments Spaadomme og deres Opfyldelse i det nye kan ovenstaaende Udsagn fra Profeten Esaias tjene. Spaadommen, som blev givet flere hundrede Aar før Jesus fødtes til Verden, lyder saaledes:

Og en Kvist skal stude frem af Isajs Stub, og et Stod fra hans Rødder skal bære Frugt.

Og Herrens Mand skal hvile over ham, Visdoms og Forstands Mand, Raads og Styrkes Mand, Herrens Kundskabs og Frygts Mand. Esaias 11 1--2.

At den Kvist, som skulde stude frem, er Jesus og ingen anden, kan vi se af følgende Vers i samme Kapitel: Det som der udsiges om den, er saadant som ikke finder sin Udbendelse paa nogen anden; thi det at slaa Jorden med sin Munds Ris, det at dræbe den ugudelige med sine Løbers Aande, det at dømme, ikke efter hvad Øret ser eller Øret hører, men med Retfærdighed og Retvished, er Egenskaber, som alene kan tillægges Jesus Kristus.

Men naar Jesus i denne Spaadom

omtales som en Kvist, der skal stude frem af Isajs Rødder, da hentyder det til hans fattige Fødsel og ringe Herkomst. Og naar Profeten omtalte den tilkommende Frelser som saadan, vilde man jo med god Grund spørge, hvorledes denne lille Kvist, dette ubetydelige Rodstod kunde formaa noget imod den store Skov af Fiender, som trængte sig ind over Israel, Profeten svarer: Den skal bære Frugt. I det at denne Kvist skulde vokse sig stor og bære Frugt, deri laa Forcættelsen. Og hvorledes nu denne Kvist, denne Herrens Spire skulde blive til Pryd og Herlighed, derom spaaer Esaias i det følgende Vers. Skulde Marias Søn blive en Frelser for sit Folk, maatte han ifølge sin menneskelige Natur faa alle de Egenskaber og Aandsgaver, som den trængte, der skulde forløse den faldne Menneskeslegt. Skal nogen være en Frelser, maa han have det, som den hjælpeløse trænger. Skulde Jesus blive Menneskenes Frelser, saa maatte han have det som Menneskene savnede. Og hvorledes nu denne Kvist af Isajs Stub, dette Barn som skulde fødes, denne Søn som skulde gives dem, skulde udruktes med alt, som han trængte for at blive en Frelser, derom beretter Esaias.

1. Og Herrens Mand skal hvile over ham.
2. Visdoms og Forstands Mand.
3. Raads og Styrkes Mand.
4. Herrens Kundskabs og Frygts Mand.

"Og Herrens Mand skal hvile over ham: "Den som althaa skal byggtiggøre Jesus til det store Frelserverk, som ligger for ham, er Herrens Mand. Den er Skaberen og Giveren af alle de Kræfter, som han trængte. Den blev skænket ham uden Maal. Han blev salvet fremfor sine Medbrødre, thi Herrens Mand skulde ikke alene udgives over ham, ikke forblive over ham kun en Tid, men hvile over ham. Og denne Herrens Mand skal skænke ham alle de Kræfter, og fremtalde alle de Aandsgaver, som han trængte, for at blive Verdens Frelser. Som første nævnes "Visdoms og Forstands Mand."

Skulde Jesus være en Midler mellem Gud og Menneskene, da maatte han kjende begge Parter. Paa den ene Side maatte han kjende Gud, hans Væsen, Natur, Egenskaber, hans usporlige Veie og uraufagelige Domme, hans Viljes Hemmelighed og hans evige Raadslutning. Paa den anden Side maatte han kjende Menneskene, deres Synd og Straffskyldighed, være istand til at kende ind i deres Hjertes og læse deres Tanker. Han maatte kjende alle

Ting ifølge deres Væsen. Intet i Himlen og intet paa Jorden, intet hos Gud og intet i Mennesket maatte være ham fremmed, men alle Ting ligge udspændte for hans Øine. — Se, derfor fik han "Visdoms og Forstands Mand." — Og ser vi efter Spaadommens Opfyldelse, saa finder vi i det nye Testamente at Peter giver ham det Vidnesbyrd: "Du ved alle Ting," og Paulus: "I ham er alle Visdoms og Kundskabs Statte skjulte." Han kjendte Gud. "Thi ingen har nogen Tid seet Gud, men den enbaarne Søn, som er i Faderens Skjød, han har forklaret ham." Han kjendte Menneskene, thi han saa deres Tanker. "Jesus betroede sig ikke til dem, fordi han kjendte alle, og fordi han ikke havde behov, at nogen skulde vidne om et Menneske; thi han vidste selv, hvad der var i Mennesket." Gang paa Gang lagde hans Fiender Raad op imod ham, men med saadan Visdom mødte han dem, at de forundrede sig og gik bort. Ofte gjorde de ham Spørgsmaal, hvis Besvarelse de i ethvert Fald mente vilde gaa ham imod; men hans Svar var saadant, at det brød Odden af deres Naaben, ja de vovede ikke mere at gjøre ham Spørgsmaal efter den Dag. Med saadan Visdoms og Forstands Mand gik Jesus frem, at hvad enten han tiede eller talte, hvad enten han udtalte Dom, eller han forkyndte Raade, saa finder vi at "Visdoms og Forstands Mand" laa til Grund. Alereede som Barn heder det om ham, at han gik frem i Visdom. Betragter vi ham som Borger, finder vi, at han giver Keiseren, hvad Keiserens er, og Gud hvad Guds er. Betragter vi ham i Udøvelsen af sit Kald, hvorledes han deler Lob og Evangelium, med hvilken Visdom han virker først paa Menneskene, og siden for dem, finder vi at guddommelig Visdom laa til Grund. Betragter vi hans Stevne med de smaa Børn, med Emmaus-Bandrerne, hans Svar til den lofkyndige, hans faderlige Omsorg for, og Ledelse af de 12, kan vi lære himmelsk Pastoral. Vi kan betragte ham i hvad Egenskab vi vil, bestandig møder os den samme Visdoms og Forstands Mand. Herrens Mand hvilede over ham, Visdoms og Forstands Mand.

Endvidere fik han "Raads og Styrkes Mand."

Den Mission, som ventede paa Messias, var en, hvis Udøvelse var vanskelig og forbundet med mange Farer. Mange vilde stræbe ham efter Livet, han maatte optage Kampen med Herodianer, Farisæer og Sadducæer, og fordi han ikke stemte overens med

Jødernes forkjerte Forventninger om ham, blev han Gjenstand for deres Had og Forsølgelse. I de Aar han skulde vandre herved og udføre denne Mission, maatte han altid bevæge sig midt under de største Farer og i vanskelige Situationer. — Den, som skulde komme, maatte ogsaa have "Styrke." Fordi Palæstina, som Centrum for Datidens Verden, var valgt som det Sted, fra hvilket Ordet om Frelse skulde gaa ud i al Verden, maatte han have Kraft og Udholdenhed til at vandre omkring i dette Land og befæste sit Rige. Dertil maatte han føre en uafslædig Kamp med denne Verdens Gud, som nu vilde gjøre alt, hvad der stod i hans Magt, for at hindre, og om muligt sælde ham. Gaa nu Messias efter for nogen Fristelse, var han raadvild under nogen Fare, som han tilfirt i noget, endog det mindste, saa trængte han selv en Frelser, og kunde saa langt fra være en Frelser for os.

Men se, derfor fik han "Raads og Styrkes Mand." Og vi finder at under Djævelens Fristelse, under de mange Farer, som han stedse blev stød i, besad han "Raads Mand"; thi han vidste altid at fatte den rette Beslutning, han havde altid et Raad. Under sin møjsommelige Vandring lagde han altid et urokkeligt Mod, og saadan Udholdenhed for Dagen, at Samtiden, baade Ven og Fiende, forundrede sig. Ja ifandhed fik han Herrens "Raads og Styrkes Mand;" thi under de største Farer paa Land og Hav, foran den rasende Bølge, i Ørkenen med de 5000, altid vidste han et Raad, og altid havde han Styrke til at udføre det. Han var ifandhed Raadgiver og vældig Gud; thi han var altid Stillingen mægtig. Aldrig heder det om ham, at han var raadvild, men altid: "Han vidste selv, hvad han vilde gjøre."

Endelig fik han "Herrens Kundskabs og Frygts Mand", Herrens Kundskabs Mand, ved hvilken han lærte Gud at kjende, ikke alene som den fortærende Jld imod alle Overtrædere, men ogsaa som en god og langmodig Gud, der tilgiver den onde. Han lærte at kende ind i Guds Raad, lærte ham at kjende med et Kjendskab, der har Kjærlighed til Følge. Den Mand ved hvilken han kunde sige: "Du skal tilbede Herren din Gud og tjene ham alene." Den Mand ved hvilken han altid var sig Faderens Nærværelse bevidst, og som byggtiggjorde ham til i alt at handle ham til Gode. Som han selv bevidner: Faderen har ikke ladet mig alene, fordi jeg altid gjør, hvad der er ham velbehageligt.

Som sidste nævnes Herrens Frygts

Kønd. Han lærte at frygte Herren som Lovens Hærder. Han lærte at se Boven i al dens Strengbed, og Nødvedigheden af en fuldkommen Dybdighed. Og ved denne sønlige Frygts Ånd blev han fyldt med en brændende Vængsel efter at opfylde denne Lov og i et og alt rette sig efter hans ihellige Vilje, saa hans Mød var at gjøre hans Vilje, som havde udsendt ham og fuldkommen hans Gjerning. Og i den Grad blev han udrustet til at gjøre dette, at han, da han skulde tilbage, kunde sige: "Jeg har fuldkommet den Gjerning, som du har givet mig at gjøre." I den Grad blev han dygtiggjort til at opfylde Guds Lov, at han uden den mindste Indskrænkning udfordrende kunde sige: "Hvo af eder kan overbevise mig om nogen Synd?" Og spørger vi: hvorsaa saadan Fuldkommenhed? Ja, Gud være lovet, det er fleet, som spædet er ved Profeten Esajas: "Herrens Ånd skal hvile over ham." Se, saaledes gik ogsaa denne Spaadom i Opfyldelse: Saaledes voksede den lille Kvist op og bar Frugt, saaledes blev Betlehemsbarnet dygtiggjort til at være en Frelser for sit Folk.

Vi ser ogsaa i dette Tilfælde, at han er trofast, som gav Forjættelsen, hvorledes de gammeltestamentelige Spaadomme gaar i Opfyldelse i det nye. Og Mytten og Besigtningen er den samme for os som for Israel. Den gamle og nye Pakt mødes i Jesus. Vi, saavel som de, bygge vort Saligheds Haab paa ham som Verdens Frelser. Men ogsaa nu er der dem, som spørger: "Kan Betlehemsbarnet formaa noget? Er ikke denne Josefs Søn? Kan Tømmermandens Søn hjælpe os?" Vi tør svare, "Ja han kan, thi Herrens Ånd skal hvile over ham." Fordi Herrens Ånd har udrustet og dygtiggjort ham til sit Bær, tror vi, at han har overvundet vor værste Fiende. Det er som den af Aanden udrustet med Viddoms, Krafts og Kundskabs Ånd, at vi i ham ser en Frelser. Og af samme Grund, nemlig at den Herre Herres Ånd er over ham, og fordi Herren har salvet ham, tør vi forkynde et godt Budskab for de søgtmodige, udraabe for de tungne Frihed og for de bundne Fængsels Opladelse, og forkynde et Naades Aar isra Herren. Amen.

En Juleferie.

(Af N. S. Lange.)

Den 18 Dec. sluttede Forelæsningerne ved Luther-Seminar. Professorer og Studenter ønskede hinanden glædelig Jul, og saa var det iver med at pakke ned og komme afsted til Forældre, Slegt og Venner, eller til Præster, der havde været saa venlige at indbyde fattige Studenter til at komme og prædike en eller flere Gange og saa et Offer.

De fleste af os skulde bort i Julen, jeg ogsaa. Jeg havde fire Indbydelser og tog mod dem alle og tak dem ogsaa alle. Pastorerne Ottersen i Cresco, Xavier i Ridgeway, Xavier i Little Turkey og Borge paa Washington Prairie var dem, jeg skulde besøge. Mit første Besøg gjaldt Cresco, hvortil jeg kom den 21 Dec. om Aftenen. Past. Ottersen i egen Person og indhyllet i en stor Pels modtog mig, da jeg steg af Trænet. I det hyggelige Præstehus stod Bordet dækket og jeg satte et godt Maaltid til Væks.

Dagen efter begyndte Ottersen og jeg

at "ture Jul," Deiligst Veir var det den Dag, og vi fik ifinde at gaa paa Harejagt — opfriske gamle Minder, maa vide; thi vi havde ikke været sammen tilfjøs siden den Gang han i Cal., kjød en Kugle gennem min Hat. Vi kjørte et Par Mil ud paa Landet, hvor vi satte Hesten ind hos en Farmer og saa var det ind i tykke Skogen, hvor Haren holder Hus. Et Stykke inde i Skogen stilledes vi, Ottersen drog til venstre, jeg til højre, og hvis jeg saa en Hare komme løbende i den Retning han var, skulde jeg plystre og han skulde gjøre det samme.

Straks fik jeg Die paa et Par, men de løb saa forbitrende hurtigt, at da jeg var særdig til at skyde, var Dyrene ud af Syn og Sigte.

Efterat have krafted omkring i Sneen et Par Timer, fik jeg Die paa en stor "Jack-Rabbit", der sad i god Ro under et Træ. Her var der Andledning til at prøve sin Kunst som Skytte, og omendkjönt jeg aldrig før havde fyret af et Skud hverken paa Folk eller Dyr, var jeg ganske sikker paa at skulle træffe den Figur, bare den vilde sidde stille til jeg fik "lagt an". Som Køl havde jeg flaaet, flegt og kogt saamange Hare, og nu skulde jeg da ogsaa saa opleve at have skudt en. I Tanken saa jeg den stakkels Hare, som nu ikke havde mange Dieblitte igjen, liggende død under Træet. Stor var den, og jo længere jeg saa paa den, des større blev den. Saa tog jeg Sigte — paa Hovedet, da en Ladning i Hjernen vilde gjøre det af med den ganske straks, saa at den ikke skulde pine; thi jeg liker ikke at se Dyr lide.

Fyr! "bang" — — —! Og jeg holdt næsten paa at falde overende. Haren saa jeg ikke mere, men Hagladningen satte sig fast i Toppen af Træet, hvorunder Haren sad. "Tra — a — a — f — f — du — u — u?" Iod det fra det fjærne. Ja — a — a — jeg traf. Ottersen kom for at se Haren, men den var jo borte. Hvad fik jeg traf? Toppen af Træet, traf jeg. Hm. Staffars Træ!

En Stund efter kjød Ottersen en, saa vi havde jo ikke gaaet saa ganske forgæves heller.

Efter Aftale skulde Past. R. Xavier hente mig i Cresco, og lille Juleaften kom han, men da hans Heste var i Ridgeway, maatte vi tage Trænet derned.

Paul Xavier kjørte os op til Præstegaarden, hvor de ventede paa os. Det var jo nærmest Jul, og Fattigmandsbalkelse var derfor i sin Orden til Kaffen, men ikke Balkelse bare, "Snestormlage" fik vi ogsaa. Har Læseren hørt Tale om Snestormlage før? Hvis ikke, skal jeg fortælle, hvorsaa den skrives sig, og hvorledes den laves, og naar man har Recepten, er det ingen Kunst at lave den, ei heller er det forbudt; thi Opfinderen tog ikke Patent paa den.

Da Xavier sen. var Præst ude paa de barste Minnesotapraerier, hendte det ikke saa helden, at Snestormen nåbte ham til at ligge over et eller andet Sted flere Dage i træk. Engang blev han saaledes liggende fast paa et Sted, hvor det var knapt med Maden.

Familien var stor før og flere blev den nu, da Præsten kom til, og det saa rike lyst ud.

Der sandtes endel Mel og Fedt i Hjilden, og forat "ispie" Melet saa langt som muligt, lavede Farmerkonen Deig, som hun rullede ud, skar af i Skiver og kogte i Fedtet, akkurat som man koger

"Fattigmand". Paa den Maade holdt de Bibet og Modet oppe, indtil Stormen omsider lagde sig, og de kunde komme ud og proviantere. "Kunsten siger," sagde Skædderen, da han sklyttede paa Loftet. Det er "Snestormlagens" Historie.

Little Turkey Præstegaard ligger 17 Mil fra Ridgeway, og did skulde Past. Xavier jun. og jeg samme Aften. En forfærdelig Kulde, syntes jeg det var. Det maatte nu sikkert være 25 a 30 under Zero, men Termometeret viste 25 over. Det Termometer er galt, tænkte jeg og saa paa et andet, hvilket ogsaa viste 25 Grader over. Nu begyndte jeg med Gru at tænke paa Januar, som Køl være meget kold og barsk. "Da viser Termometeret ofte 40 under Zero," har man saa ofte fortalt mig, og naar det er saa forstrækkelig koldt, da det viser 25 over, ved jeg sandelig ikke, hvordan jeg skal holde det ud, naar det blir "koldt for Alvor."

Efter 2½ Timers rast Kjöring var vi fremme, og I kan nok tænke Eder, at man ikke kjød mig to Gange at komme ind. Ind i den lille koflige Stue og hen til Kafelovnen. O, om jeg kunde have stoppet den i Lommen eller have kjøbt ind i den! Mine Tænder dansede op og ned, men jeg turde ikke lade Præsten mærke det; thi han spurgte mig flere Gange paa Veien om jeg træs, og jeg lagde nei.

Det tog 3—4 Dage før jeg blev "mig selv" igjen, men da var det ogsaa egne Californiavinter.

Julehelgen gik stille og rolig hen i Præstegaarden. Juleaften saa jeg ikke stort til Præsten; han holdt sig i Ensomhed, forberedende sig til at aflægge Bidsnesbyrd om ham, hvis Fødsel vi atter ved Guds Naade skulde fejre. Om Aftenen samlede vi os i Spilestuen og fejrede Festens Begyndelse med Salmesang, Bibellæsning og Bøn. Vi var blot fire: Præsten, Fruen, lille Henry Xavier og jeg, men vi havde det saa hjertelig hyggeligt. Vi sang: "Her kommer dine arme smaa" osv. — Mange pene Julegaver var komne til Præstegaarden: Gaver fra Far, Gaver fra Mor, Gaver fra Søster og Gaver fra Dror, ja ogsaa til mig, som var Gjest.

Juledag prædikede Past. Xavier i Little Turkey Kirke for en stor Forsamling, og en alvorlig, hjertelig og indtrængende Prædiken var det. Den var ubearbejdet med Fjeld og uidentvil med megen Bøn til Gud om Besigtelse. Hvor opmuntrende for Menighed og Samsund at vide, at Præsten ikke søger sit eget, men hvad Guds er! Hvor opmuntrende for Luther-Seminar og Bærere, naar de erfarer, at de unge Mænd, de har sendt ud herfra, arbejder med Trofast i Tjenesten. Herren holde sin Haand over vore Bæreanstalter, og særlig over vort teologiske Seminar, som jo maa siges at være det vigtigste, at ret mange unge begavede Mænd maatte blive uddannede for den vigtige Gjerning.

Søndag efter Jul prædikede jeg i Crane Creek Kirke, som ligger 6 a 7 Mil fra Little Turkey.

(Mere.)

Smaa Stykker.

Be et Menneskes Liv, det være nok saa rosværdigt, naar det skal bedømmes uden Barmhjertighed. (Augustin.)

Forat ikke nogen skal behage sig selv,

kom om han var uskyldig, og ikke falde des bybere ved at ophøre sig selv, saa undervises og mindes han om, at han daglig synder, idet det bliver ham besalet daglig at bede for sine Synders Skyld. (Cyprian.)

"Tager mit Aag paa eder."

Den bedste Maade, hvorpaa du kan tørre Taarerne af dine Dine, er at finde andre, som græder og tørre Taarerne af deres Dine. Den bedste Maade at lette din egen Byrde, er at tage en andens Byrde paa dig, og naar du tager den, glemme din egen. Underlige Selvmodsigelse! De, som flyr fra Byrder, bærer dem, og de, som søger Byrder, lettes for dem, naar de bærer dem! — "Bærer" hverandres Byrder og opfylder saaledes Kristi Lov!

Forstaar du det?

"Aldrig glemmer jeg" fortæller en Præst, "hvilket Indtryk det gjorde paa mig, hvad en af disse stakkels blinde sagde:

"Jeg har aldrig seet, før jeg blev blind, og jeg har aldrig vidst, hvad Tilfredshed var, saalænge jeg havde mine Dines Øns. Det har jeg lært, siden jeg mistede Synet."

Forstaar du det? Mangen en bragtes ved Modgang og tunge Tilfælder til at søge Gud. Men kun den, som har lært at kjende Gud og elske ham, er virkelig "levende." Og har jeg Gud, har jeg alt, selv om jeg er aldrig saa fattig paa denne Verdens Guds; jeg lever da det sande Liv og eier den sande Dykke.

Stærk Drik.

Rhomas, en kristen Hødding for Bechuana-Stammen, skrev til den engelske Dyrighed:

Det er ikke det samme for mig at tilbyde Hendes Majestæt mit Land til Bebyggelse af engelske Kolonister og at tillade uærdige, samvittighedsløse Menneker, som kommer fra alle Lande og overskyder mit Land med deres Drik, efter at den Lange Kamp jeg har haft dermed, indstaaende mit Folk med Risiko af mit Liv, og just nu da de selv har begyndt at indse, hvilket Gode min Lov omfattende de sterke Drikke har vist sig at være: Det var bedre for mig at miste mit Land end se det oversvømmet af Spiritus. At kæmpe imod Drikkeri, er at kæmpe imod Djævelskab og ikke imod Menneker. Jeg skjælder for den hvide Mands Drik, mere end jeg skjælder for Matabeles Angreb, som dræber Mennekens Begemer, thi Drik bringer Djævelen ind i dem og ødelægger baade deres Sjæle og Begemer for evigt! Dets Saar læges aldrig. Jeg beder Dem aldrig at forlange af mig at aabne endog den mindste Dør for sterk Drik.

Anacortes Nyt.

Alting er stille i Anacortes for Tiden. Dog er Tilstanden for Skandnavernes Bedkommende ikke værst. Alle klarer sig nok saa godt, og man hører ingen Klage.

Gud har i sin Viddom og Naade taget isra os en af vore ældste Settler ved Anacortes, nemlig Ole Haraldson. Han hensov rolig i Troen paa sin Frelser Tirsdag den 15de December, 1896.

De to sidste Aar har han stadigt siddet af et Hjerteonde, som ogsaa foraarjage ham hans Død. Sidstleden August har han 66 Aar gammel. Han var godt kjendt i Decorah, og var ogsaa personlig kjendt med de fleste af Synodens ældre Præster. Af alle, som kjendte ham, var han agtet og afholdt. Han efterlader Hustru og tre voksne Børn, af hvilke den ældste er gift med Kaptein R. E. Davis. Gud, som lærte de to gamle at holde fast ved Herrens Ord og at oplære sine Børn i det samme, han styrke nu ved sit Ord de gjenlevende sørgende. Gud opholdt den sørgende Enke og hendes Børn i en stadig Tro indtil Enden, saa de atter kan blive forenede med den kjære bortgangne, og alle saa den Retfærdighedens Krone, hvilken Herren, den retfærdige Dommer, paa hin Dag skal give alle dem, som har elsket hans Aabenbarelse.

Søndag den 24de dennes holdt Pastor Sperati Gudstjeneste Formiddag og Aften i Mr. J. Johnsons rummelige Hus.

Mrs. Anderson fra Everett er for Tiden i Besøg hos sin Onkel og Tante, Mr. og Mrs. J. Johnson. Mrs. Anderson har været syg, men er nu i Bedring. Hendes Datter, Miss Alma, og de mange og lange Fættene gjør sit til at gjøre Opholdet behageligt for hende.

Mr. R. Peterson, som sørger for, at Borgerne faar godt Kjød, styrer nu i Byrådet som en af Byens ærværdige Fædre.

A. S. Charems arbejder for Tiden ude paa Landet.

De Munson har været paa Sygelejen, men er nu bedre. Han vor fremdeles i sin lune Soghytte nebe ved Strandbredden.

Charlie Nyberg og M. Eriksen har faat sig hver et lidet Stykke Land.

D. S. Hartmann er nu i Roseland, B. C., og driver en god Klædes-Forretning. Hans Søn Thorvald Hartmann hjælper sin Fader i Forretningen. Familien kommer til at flytte derop til Baaren.

Swan Widson og Hustru tænker paa at bosætte sig i Anacortes.

Caroma Nyt.

Brev er modtaget fra Missionær J. A. D. Gotteberg, som reiste til Hankow, Kina, og han skriver, at han endelig er kommen vel frem til Yokohama efter 21 Dages besværlig Overreise. Det var flygt Veir hele Tiden. Han haabede at kunne tilbringe Nytaar i Hankow.

Prof. D. Grønberg prædikede sidste Søndag i Bor Frelzers Kirke. Pastor Sperati var i Anacortes.

Torsdag Aften den 21de dennes

organiseredes en Ungdomsforening i Bor Frelzers Menighed. Den kommer til at møde i Kirken hver første og tredje Torsdags Aften i Maanedens. En Komite bestaaende af Herrerne H. Hansen, A. Johnson og A. Olsen blev udnevnt til at gjøre et Udkast til Konstitution og rapportere paa næste Møde. Et godt Program vil blive sørget for. Alle er velkommen.

Sidste Lørdag var der over 70 Børn tilstede paa Lørdagskolen i Bor Frelzers Kirke. De, som ønsker at sende sine Børn, bedes godbedskyldt at sende dem straks, saa de kan være med fra Terminens Begyndelse.

Kvindeforeningen i Bor Frelzers Menighed har haft en liden Ferie, men har nu atter begyndt sin Virksomhed. Den møder nu hver anden og fjerde Torsdags Eftermiddag i Maanedens.

Nyheder.

Torsdag den 28de Jan. kom Formand Hartstad tilbage fra Øien.

Fr. K. B. Beque, fra Stanwood, besøgte nylig Parkland. Beque har været syg i den senere Tid, men er nu bedre.

Mrs. A. A. Jægersrud her af Parkland har i længere Tid været meget syg. Nu er hendes Moder kommet herud fra Milnor, N. D., forat være den syge Datter og hendes Børn til Hjælp.

Skolens og Parklands Løge heber som alle ved Dr. Jensen. Men Doktoren havde ogsaa et andet og bedre Ravnend Jensen. Nu har en Dommer til ladt ham atter at antage sit gode, gamle egte norske Familienavn Rynning. Efter denne Dag heber altsaa vor gode Løge Dr. J. L. Rynning. Det var godt, om andre, der paa en eller anden Maade har tabt sine gode norske Ravn, vilde følge Doktorens Eksempel.

I Ugen fra Søndag 17de Jan. til 24de Jan. var højeste Temp. Onsdag 20de Jan. 54 Gr. Laveste 17de Jan. 30 Gr. (Gennemsnit af højeste Temp. 44.7 Gr. Gennemsnit af laveste Temp. 34.3 Gr.) Middelttemp. 39.5 Gr. Regnmængde høiest 0.82 Tomme, laveste 0.00. Gennemsnit af Regnmængde for et Ugen 0.36 Tomme.

Vi har i de sidste Dage haft det lidt koldt og et ligeligt Dag Sne, men den begynder nu at løse sig igen.

Fra Fairhaven: R. Skat og Hustru, som har været syge en Tid, er nu ganske raske igen.

Mrs. D. Skattebo kommer til at reise til sin Mand, som er i Roslyn, i en nær Fremtid. Vi ønsker hende Sukke og Velgjørelse i det nye hjem.

E. Jacobsen og Familie, som har været i Ferndale et Aars Tid, er nu flyttet til Fairhaven. Mr. J. arbejder paa en Sugmølle dertil.

Dr. Martin og Paul Thompson er i faldt Arbejde i en "Camp" ikke langt fra Lake Whatcom.

Mr. Scarseth, "Prop. Wisconsin Grocery," gjør en glimrende Forretning; tre Mand har alt de kan gjøre i Storet.

Fra New Whatcom: Mr. Dahlquist er vistnok den travleste Forretningsmand i Byen. Mrs. Dahlquist er til visse en stor Aarsag i Forrettningens Blomstring.

John Larson og Søn gjør en meget god Forretning med sin Musik-Handel.

Constance Williams fik nylig Telegram om at komme til Everetts Hospital. Hun har Ord for at være en meget god Sygepleierke.

Mr. R. Bonovic, Søn af Statsraad B. i Norge, og Hustru, har for en Tid været Gæster i Ubnes's gæstrie Hus.

Rettelser: I Herald Nr. 2 faar der Fra Whorvit, B. C., skal være Wharnock, osv. I Nr. 3 faar fra Deita, Wn. skal være Delta, osv. D. P.

Betalt for Herald.

Past D J Grove, Brainerd, Minn, \$1.50; C Sundet, Hildon, N D, Julia Williamson, Baltic, S Dak, Past L P Jensen, Batimer, Iowa, Olaf Storlie, Lakeville, Minn, Olaus Peterson, Banghe, Minn, B P Storhoff, Preston, Minn, Jver J Lunde, Jumbrota, Minn, Chas. Solberg, Laurel, Wash, Mrs Ole Haraldson, Anacortes, Wash, hver \$1; Mrs E E Ellertson, Mayville, N Dak, \$2; Aslak Storleson, Amboy, Minn, S Paulson, Roslyn, Minn, E J Schauger, Bode, Iowa, Johanne Lindholt, Nordland, Iowa, M M Berg, Starbuck, Minn, Mrs Matha Løvstuen, Washington Prairie, Iowa, Mrs Clara Fortum, " " " " " Anna Ræfs, " " " " " Sigrid Stai, " " " " " Silla Sivend, " " " " " J Hill, " " " " " Anna Teslo, " " " " " Past M Borge, " " " " "

Mrs R Hagen, Thosten A Nesset, Westet, Iowa, Mrs J E Jørgensen, Batimer, Iowa, L L Quarve, Biking, N Dak, Past Th. Johnson, Norseland, Minn, J D Lunde, Parkland, Wash, Mrs A Dolk, Seattle, Wash, Amund Hanson, Vermillion, S Dak, Mrs L Fremming, Andr. Jensen, Helena, Mont, Past T Rosholdt, Norw. Grove, Minn, Ole H Grina, Pelican Rapids, Minn, Andr. Viskeland, Mrs A H Lange, Ole Thorsen, San Francisco, Cal, Mrs B Ramsfjord, A K Strand, Henry, Ore, Uri Johnson, Ada, Minn, Lars Thoresen, Twin Valley, Minn, Mads A Rossfeldt, Crookston, Minn, hver 50 Cts.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

L L Quarve, Biking, N Dak, 50 Cts, B P Storhoff, Preston, Minn, \$1. Samlet af Mrs Lars A Brevig, Starbuck, Minn. John Beitmyren, Christian Brenden, hver 25 Cts, Edward Hesteløften, 20 Cts. I Herald Nr. 50 faar: P M Swenson 10 Cts, skal være 15 Cts. Indkommet til Afbetaling af "B. A. W's" Gjæld (fra Øien.) J D Børstie, Fertile Minn, \$1.00, Lars Rasmussen, Fertile, Minn, \$5, S S Rolden, N D Daniels, Crookston, Minn, hver \$2, A Eiken, Crookston, Minn, \$5,

Mrs B Ramsfjord, Ada, Minn, \$5; Lars Thoresen, Twin Valley, Minn, \$1. Alle fra Pastor B. T. Hilmens Kald.

Parkland, Wash. 28. Jan. 1897.
T. Larsen, Raskerer.

Bøger:

Bibel og Geologi, udførlig Forklaring, Forløb for Bibelens Beretning, Slutted \$1.00, indbundet \$1.25; Fra Naturvidenskaberens Verden, et Foredrag, 10 Cents; Bibel og Astronomi, et Foredrag, 10 Cts. Skolelæreren og hans Søn, i Papbind 30 Cts. Stamps, forsigtig indlagte kan sendes. Adresse: R. Thronbjen, Decorah, Iowa.

Dr. R. Thronbjen er saa fordelagtig kjendt blandt det læsende Publikum af god, lærerig og opbyggelig Læsning, at det vilde være overflødig om jeg vilde anbefale hans ovennævnte Skrifter, thi naar man ser hans Navn under en Sang, et Foredrag eller en Bog, har man Garanti for, at den indeholder noget lærerigt, opbyggeligt, gedigent og godt.

T. Larsen.

Til Statterhder!

Vi betale Skatten for vore Bønder, som sender os 35 Cents for hver Bot og en nysiglig Betribelse af Vots Blocks og Addition

Sendes Pengene i Money Orders da gjør dem betalbare i Tacoma. — i lte Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office. Brevene bør adresseres til:
Pacific Auth. University,
Parkland, Pierce Co., Wash.
T. Larsen, Rask

Pacific Lutheran University.

Winterterminen begynder den 6te Januar og slutter den 31te Marts 1897. Undervisning gives i de Fag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kursus. Enhver kan vælge sine Fag. Både Gutter og Piger modtages som Elever, og det kræves af dem, at de ere villige til at arbejde med Fuld og til at rette sig efter Skolens Regler.

For Undervisning i ovennævnte Fag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Shorthand og Typewriting betales særskilt. Børelse koster fra 50 cts. til en \$1.00 og Kostene \$2.00 om Ugen. For Vegetilshn en Dollar Terminen.

I Barneskolen aibes Undervisning Religion og Norsk saavel som i de sædvanlige Commonskolefag. Omkostningerne i denne Afdeling er: Skolepenge 35cts, Børelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar \$1.25, for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For Vegetilshn 1 Doll. Aaret. I Regelen betales for hele Terminen iorludsvis.

Ansgninger om Oplagelse indsende maaxst muligt til Rev. D. Grønberg Parkland Pierce Co. Wash.

The Red Front

"Tæten" med et stort Lager af de nyeste og moderneste
de nyeste og moderneste

- Cutaway Suits
- Single Breasted Sack Suits
- Double Breasted Sack Suits
- Round Cut Suits

Clay Worstedts, Serges og Cassamire i smagfulde
og vakre Mønstre.

Intet Præferi, ingen falske Paastaaelser, intet Humbugsalg.

Store Varer er af de bedste, som kan erholdes for
Penge og kjøbes for Kontant.

om, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer
til Priser, som er værdt at staae Opmærksomhed.

"Men Suits" fra \$3.50 og opover.

Red Front Clothing & Shoe Co.
1308 Pacific Avenue.
Hans Fortelson, Bestyrer.

NORTHERN PACIFIC

THE DINING CAR ROUTE
ACROSS THE CONTINENT

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Arrkommer til Tacoma.
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootnai points	7 00 p. m.	1 45 p. m.
Portland	2 00 p. m.	6 40 p. m.
South Bend og Decora Branches	*2 00 p. m.	*6 40 p. m.
Olympia	*10 00 a. m.	*6 30 p. m.
Seattle	8 30 a. m.	9 50 a. m.
Seattle	1 00 p. m.	1 55 p. m.
Seattle	6 50 p. m.	7 35 p. m.
Carbonado	6 40 p. m.	8 55 a. m.

*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Tog afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.
Afgaar fra Tacoma: Daglig undtagen Mandag, 8.00 a. m.
Afgaar fra Victoria: Daglig undtagen Mandag, 8.30 a. m.

The Northern Pacific Steamship Co.

The China and Japan Line

Maduff Dec. 16th.
Bremer December 25th
Tacoma January 15th 1897
Victoria Feb. 5th. 1897.

mere fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Limeradeser og
man saa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON
A. G. P. A. Portland Oregon.

A. L. TINI INC.
Gen. Agt. 925 Pacific Avenue Tacoma.

ty Ticket: O F 925 Pac. Ave. uebot ticket: Off. 1801 Pac. Ave

J. L. JENSEN,

Universitetets Læge.

Parkland, Wash.
Kan træffes daglig i Dr. Fængstruds
Blod i Nærheden af Universitetet.

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
Furnished by
Commonwealth Title & Trust Company
Cor. 12th St. & Pacific Ave.
Telephone 101. Tacoma, Wash

Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Artistligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Peterfen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og har Emigranterne bi med Raad og Daad.

Folk, som kommer fra Vesten, kjører med Belt Line Street Car lige til Døren.

The Bay City Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbforretning i Tacoma.
Telephone 9.
1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

ALTID PAA LAGER

norske og svenske Varer saasom

Sild, Lundefisk,
Ansjovis, Primost,
m. m.

Paa Hj. af 11te og C Street, Tacoma Wash.

LINDBERG BROS.

J. M. Arntson,

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom: Skjæder, Kontrakter, m. m.
Room 424 Wash. Block, 1111 Pacific Ave.
Tacoma, Wash.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices . . .

Room 206, 1255 Pac. Ave. Tacoma.

C. QUEVLL,

Not. Læge.

1101 1/2 Duane Ave. Telefon 445.
Korttorv 11-12. 2-4. 7-8.
Søndag 12-1.

SKANDINAVISK

APOTHEK.

Norske Familie-Mediciner
Købt-Dag og Nat

P. Jensen. Fern Hill.

Student Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. Tacoma, Wash

Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland — 1 Mil fra "Pacific Luth. University" — til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Stokland. God Familienbequemmelighed og gode Udhuse. Stor Frukthave — over 500 Frugttræer samt Barbusker — 2 1/2 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbetingelser skriver eller henvender man sig til

C. F. ROSTEDT.

Parkland, W. O. Wash.

A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET,

CAPITAL, : 100,000.

A. G. Johnson, President.
C. Steinbach, Vice President
B. G. Svatvold, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsætninger.
Kjøber og sælger Væxler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postanstalter i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.
Agenter for alt udfølgte N. P. R. R. Land i Washington.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af
The . . .
Pacific Lutheran University Association . . .

Udkommer hver Uge og koster forudsat 50 CTS. PER AAR.

Alt, som bedkommer Bladets Redaktion, sendes til "Pacific Herald" — Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. E. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Subskribentsamlere faaar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

METROPOLITAN SAVINGS BANK

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af D og C Sts.

Taben daglig fra \$1. 10. til \$.

1st dog fra \$1. 10. til 12 og 6. til 5. 1/2 cent.

Indbetalt Kapital \$200,000
P. H. Cassat, President.
C. W. Sures, Vice President.
D. G. Jensen, Cashier
P. H. Vandervelt, Ass't Cashier.

Directors.

Downer E. E. Stiles, C. W. Briggs, P. H. Anderson
G. E. Holmes, Chas. Warner, Geo. P. Eaton, D. H. Cassat, C. W. Sures,
P. H. Vandervelt.

5 per et Rente

Remitterne udbetales hver 6 Maaned, Alle Kontanter og The Juli. Pengene udbetales paa længere Tid samt paa mindre lige Betalingsbetingelser. Udtisninger paa alle ledere i Europa. De skandinaviske og det ligte Sprog tales.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as second class matter.